**לימוד שפה ותרבות יוונית**

**משנה מסכת סוטה פרק ט משנה י"ד**

**בפולמוס (מלחמה) של אספסיינו**ס (מצביא רומאי שצר על ירושלים במהלך המרד הגדול, לפני חורבן בית שני, ובהמשך מונה לקיסר רומא), כשלוש שנים לפני חורבן בית שני, גזרו חכמים **שהחתנים לא יצאו ביום חתונתם בעטרות לראשם** כדי למעט את השמחה וכן גזרו חכמים בעת ההיא **לא לנגן בארוס (כלי נגינה) בבתי המשתה.**

**בפולמוס של טיטוס** שכבש את ירושלים ושרף את המקדש בשנת 70 לספירה (לפי נוסח אחר בפולמוס של קיטוס, שר צבאו של טראיינוס שדיכא מרד יהודי כארבעים שנה אחרי החורבן), גזרו **שגם כלות לא יתקשטו ביום חופתן בעטרות** שמצוירות עליהם עיר של זהב וכן גזרו **שלא ילמד אדם את בנו חכמה יוונית**.

**בפולמוס האחרון** (המלחמה האחרונה שבה חרב בית המקדש ויש סוברים שהכוונה למלחמת אדריינוס על ביתר בימי בר כוכבא) גזרו **שהכלה לא תצא באפריון** (מעין אוהל של טליתות מוזהבות) בשעה שהיא יוצאת מבית אביה לבית בעלה**, ורבותינו התירו בתוך העיר** ומבואר בגמרא שהתירו מתוך צניעות, שלא תהיה חשופה לעין כל.

**תלמוד ירושלמי, מסכת פאה, פרק א׳ הלכה א׳**

מסכת פאה עוסקת במצוות הפאה: השארת שורת שיבולים בקצה השדה לעניים שיבואו לקצור אותם לעצמם.

המסכת היא חלק מסדר זרעים.

תלמוד תורה הוא מן הדברים שאין להם שיעור, כלומר אינם מוגבלים בזמן או בכמות, ומכאן שיש ללמוד תורה בכל רגע שניתן לעשות זאת.

שאלו התלמידים את רבי יהושע: האם יכול אדם ללמד את בנו יוונית?

אמר להם: יכול ללמד את בנו בשעה שאינה לא יום ולא לילה שהרי כתוב ״והגית בו (=ספר התורה) יומם ולילה״ (יהושע א׳ 8).

**מכאן ש**למעשה אסור לאדם ללמד את בנו גם אומנות (=מקצוע) שהרי כתוב ״והגית בו יומם ולילה״.

והרי הדברים **סותרים** את מה ששנה רבי ישמעאל: ״**ובחרת בחיים** (דברים ל׳ 19) - **זו אומנות**״.

**הרי ש**מצווה על אדם ללמד בנו אומנות כדי שיוכל לחיות ואם כן אין להבין את הפסוק כמשמעו, שאסור להפסיק כלל מלימוד תורה.

רבי אבא בן רבי חייא בר אבא אמר בשם רבי יוחנן שהסיבה שצריך להימנע מלימוד יוונית לבנו היא:״מפני המסורות״ (=מפני המלשינים), שעל ידי לימוד היוונית יתרבו היהודים המקושרים לשלטונות הנוכריים ועל ידי כך יתרבו המלשינים.

רבי אבהו אמר בשם רבי יוחנן: מותר לאדם ללמד את **בתו** יוונית מפני שההשכלה היא כתכשיט לבת.

שמע שמעון בר אבא ואמר: בגלל שרבי אבהו רוצה ללמד את בתו יוונית, הוא תולה הלכה זו ברבי יוחנן?! יבוא עלי... (=לשון שבועה ... ונמנע מלומר על עצמו דבר רע), אם לא שמעתי הלכה זו מרבי יוחנן.

כלומר רבי שמעון נשבע שלא שמע מעולם הלכה זו מרבי יוחנן, אף שהיה תלמיד קרוב אליו.

פירוש אחר: רבי אבהו הוא שאומר יבוא עלי (דבר רע) אם לא שמעתי הלכה זו מרבי יוחנן.

כלומר, רבי אבהו מבקש לאמת את דבריו.

**לימוד שפה ותרבות יוונית – שאלות חזרה**

1) במה עוסקת מסכת סוטה ובאיזה סדר היא נמצאת?

2)מהם שלושת הפולמוסים (=מלחמות) המוזכרים במשנה ועל מה גזרו בעקבות כל אחד מהם?

3)מה הייתה מטרת הגזרות של חכמים?

4)במה עוסקת מסכת פאה ובאיזה סדר היא נמצאת?

5)מה שאלו את רבי יהושוע ?

6)מה הייתה תשובתו ועל איזה פסוק הסתמך?

7)מניין למד רבי ישמעאל שצריך אדם ללמד את בנו אומנות?

8)כיצד יפרש רבי ישמעאל את הפסוק ״והגית בו יומם ולילה״?

9)רבי אבהו מסר הלכה בשם רבי יוחנן. מהי ההלכה ומהו הנימוק לה?

10)במה האשים שמעון את רבי אבהו?

11)באר בשתי דרכים את המילים "יבוא עליי אם" וכולי'.

תשובות:

1)מסכת סוטה עוסקת בדיני סוטה (אשה שחשודה שאינה נאמנת לבעלה). המסכת נמצאת בסדר נשים

2) שלושת המלחמות הן:

בפולמוס של אספסיאנוס גזרו שהחתנים לא יצאו בעטרות מקושטות לראשם ושלא ינגנו בכלי נגינה בשם אירוס בבתי המשתה - כדי למעט את השמחה.

בפולמוס של טיטוס גזרו על עטרות של כלות - כדי למעט את השמחה. ושלא ילמד אדם את בנו יוונית כדי שלא יוכל להידבר עם השלטונות בשפתם – שלא יהפוך למלשין.

בפולמוס אחרון (=של אדריאנוס שהחריב את ביתר) גזרו שלא תצא הכלה באפריון - תהלוכה שהובילו בה את הכלה מביתה לבית בעלה כשמעליה חופה של טליתות מוזהבות.

3)בעיקר למעט את השמחה ואחת הגזירות היא כדי שלא יצאו מלשינים.

4)מסכת פאה עוסקת באחת ממתנות עניים , השארת שורת שבולים בקצה השדה לטובת העניים. שייכת לסדר זרעים

5)האם מותר אדם ללמד את בנו חוכמה ושפה יוונית?

6)יכול ללמד אותו בשעה שאין יום ואין לילה כי ביום ובלילה יש לעסוק בתורה שנאמר: ״והגית בו יומם ולילה״.

7)רבי ישמעאל למד מהפסוק ״ובחרת בחיים״  שצריך ללמוד אומנות שממנה ניתן להתפרנס ולחיות.

8)רבי ישמעאל יסביר שהפסוק ״והגית בו יומם ולילה״ מתייחס לזמן הפנוי שנשאר אחרי שעות העבודה ואחרי שהאדם לימד את בנו אומנות.

9)ההלכה היא שמותר אדם ללמד את בתו יוונית מפני שההשכלה חשובה לבנות והיא כתכשיט שמייפה אותה.

10)שמעון בר אבא האשים את רבי אבהו שהוא תולה ברבי יוחנן את ההיתר ללמד את בתו יוונית רק בגלל שהוא רוצה ללמדה יוונית.

11)יש שתי אפשריות להבין משפט זה:

א. רבי אבהו אומר שתבוא עליו קללה אם לא שמע מרבי יוחנן את ההיתר הזה.

ב. רבי שמעון בעצמו אומר ״יבוא עליי...אם שמעתיה מרבי יוחנן״ הוא היה תלמיד של רבי יוחנן והוא מוכן להשבע שלא שמע מרבי יוחנן היתר כזה.